

Тавел Федорович Мунгаев

^{послеки}
из г. Маковская Енис. р. ^{там} жила 20 лет, родился
в Марково, теперь 1 гор тибет в Генановид.
Кай ^{женат был к русским} ^{теперь (7 раз.)} ^{писат} ^{писат}
накану мендо. (37 лет)

Давал судей — писат

✓ соң накар кай ман кыттай?
хорошо, эр я сказал.

✓ титта ман авредлатч.
я сейгас поел,

наң тшендну тшендмо соңу.
тобди товории хорошо.

✓ кимиз Тавел, нил'дичу
чиме павел, тах

✓ тшаракуват менга
ми говорит

п'о'т'ар -

по русски Г'едорович

он'н'анди мил'д'ицу к'е'карку
 сама так написала бы

к'у'м'галык, к'ш'ел'а'е
 без. людей приехали бы

м'иссал'ени, ман тиен=
 сказала я говорила

д'и'д'и'шисату к'у'власе.
 с любовью.

ман а'вур'тиенджану
 я покушала

т'ше'к'д'и'ут'шану сайт хун'дану
 разговориваю, зай н'б'ю

'а^ируккану, а то ман тшарген-
помаеленьку, а то я подавлюсь.

'джану, таби ты утты
эриб водой.

ман 'асся кыккану тшаркяку
я не хогу подавлюсь

ман 'ил'иси игану, мен кане
я хогу ниць у мен

- тце
у'гелк 'еган, оккар у'гел,
еср ребенок, один ребенок,

'тшпекубай, масов тән и'лану
мангик, со много он живет.

'а^ивзаватк, ме, малвудбо
без матери мы разделились

таны кватукут чыккы
она ругает что не

ныкаркут есандыки койядни
пиши согуу брагу.

тапак ейган - табак етте.

некатшику - закуришь

ман асс накатшикуван
я не курю

утан утван нанке накат=
возку вынь, котом курю
тшей кван, нунокату нацо
кемнов, заро

ман ассе наж некатшику
я не курю.

'kwam, mānaxse anmim.
табакон пакнет

'kwamⁿ m'yllam, n'akvav
люди прыг к телефону

'kallom mam nekattim
говори что ты курил

bandi u ym n'igal v'ar'ka
что возму вышка

'kwamak maty; n'ig'ill
иди домой; дакова

man asse y'takovan
я не пускаю

'kontyku. karak m'uk'uk
спать завтра придем

ман тшарендтану мадри
я скажу чр тебе

кувдуну коси тасе
хак не знаю с робы

кивдуну илькы.
Так мирь

ман мадри тарбисану
я ок тебе дуламе

квангу ти там коси
приде я не знаю

асси тиковам.

накны ман тшендну с
я говорю

тшкнджану ~~ага~~ а'весе
с матерью

и'и о'носе.
и'и с сесрой.

x x

✓ менан к'и'ллои т'анджану
у мену робы продухет

квангу м'атты.
поеду домоу

✓ ман и'ван т'анды & кунды
& живу так ззесе домо.

ман н'атаибисату с'а'д'у'ну
& был менарит 7 раз.

ш'т'т'ат к'отак ман н'ат'енд'жану
во с'омоу & живоу

ман мил'д'иц кавуц
ми так доре —

✓ банд мена н'о'хат
мишва мне закури

✓ тицку на некаки
некогда.

карулбанди - доре мишва

коси тати

ми'д'ица кавуцбиле
так доре мишва

какандмандр
мишва

на'на тати касот
ми эми |

кѡ нату мыт кварѣ
собаку медведь

кшатнат.
убил

некатишишиденкы
перекурми?
некатишишиденкы
перекур / go

караймын ман
уфром

тунца серавдиндату
зашел

кайга накум
какал-р менуши

матикабинт
сигит

мак' асог' тиннован
и м знаю

манн ~~ок~~ ътшогејану
и сказа

~~куван~~ кубга'г'ев
по-своему
по огусти

ман' меть ма'рать тинендну
она мне зоворит' погов

тинилло , татен' кософ
руи , ты может

калло м'м'ант' ъ
знаемь сказа

223
туну биндату.
знаешь

ман мангтаибату кайи
я слобрио zero
катпувлану
буду денир

санланг мьрол'дней-
глазани, мигает

кыбит мангмекуту.
слобриу

ман тәрникте кам
я подумал я

✓ пел'дил'ем тә'нам.
полюгу ете

✓ ман бес тә'дми
я все сказан

✓ Кътнамъ Камм
сказалъ зр

ман тинну висам то
р зна

✓ кувдуну ман палд'укусану.
как, р козми

вс кътнамъ титтамъ
вс р сказанъ сега

✓ Кшантану! Къки ам
р шилл - козу - мбодъ

Коси Кондиръ тиченджану
мн, вертичел

✓ синдат. Кам Камм тинно-
вас, коо р зна

вам кътнамъ. Косса къллау
скаму, ну кобзу

✓ некаки, кунд аитку.
некогца зомо сидетъ.

ма́нны ма́н тундману
 пори я и приду
 бес хотнам и кваннам
 все сказа и пошеи
 x x
 x

тиолом! -здравствуй.

кат на́рня ны́карле
 ну дашие бузем тисаф.

та́трыло. ма́на ка́ран
 я завтра

квандману ма́тты
 поеду золово.

асс тино́вал ку́л'д'ицу ма́н
 не знаю как я

ма́тты ли́тендману
 поеду золово

'нәнны ман н'әрнә квәндман
побом а дальше тәдү

'н'әјәлвә
селкәвә:

✓ кәим квәтәммәм әндман.
чә-кыбузә ^{әндман} зобузу

кундвә ^{ман н'әјәлвә} а нәна т'үндман
домо а ^{селкәвә} побом ^{зобузу} примеру
әндман = зобузу

көттә
обратно. 90

✓ кәимтә тан ләксандә
чә тн дәмәлә

ман тшан²уйтән.
менә кода ке было дома

'кунди ман пал'д'усану
долго мн я ходил

асс 'кунд' пал'д'усану
не долго ходил.

кот'а! конде'уан'д'ь н'юн'окану ? бабушка,
на'на - да! (ответ). выдринные
кешно?

✓ 'ка'ки ман н'юн'ок'есану а'са'нс'а'
когда я маленьки был с отцом

ман пал'д'усану квал'вал'е
я ходил рыбацк

'асс' в'арк'в'есану к'оси кот'
не большой был наверно былою

нов н'овы а'са'м пет'ер-
ест отцу дорожн
лови и рабу
дорожн.

нар с̄араи 30
 та̄ с̄араи 40
 'сольде с̄араи 50
 'муктум с̄араи 60
~~'с̄араи 7~~
 с̄а с̄а'лг'ү' с̄араи 70
 шы'тца'ткө'т с̄араи 80
 оккар т'а'ткө'т 90
 тōн 100.

40 'така 'кунакуванды
 'ты 'убаецы? -
 'кеси 'утлау 'күскүнкүн
 'наверно 'руки 'болет
 'емай 'куванкан
 'у ленивого 'героика
 'оккыты 'утлат
 'всегда 'руки
 'күсүкүм 'көкандируку
 'болет 'мисаы

сәтук'ену
легко

✓ Кат мамы окши
рул'д'ишү ақу ату
такой (есть) " все время

✓ Кай мемлы көткүвам
гер-нибурь говорю.

✓ Мена т'и'аракүвам
мне говорят
Коси маннаму ену
эо дурной

т'ан күвам ас диквит
он человека не берет

✓ Рул'д'е күм Кассай
такой человек русский

как екуту
так с бывает (есть)

кассак тшарану жь
русский говорит жь
гора

жьсса ассы н'а'какви
горы не стодит аф

кар'и'хуту суммы
землек

хунса жветуку
с землеком сойдётся
тими

нама вес н'а'кары'е
мы все на насам

ма-вмтциба^м тонд'ана
намтшуба дабча
хондид -

тыца се'рал'д'у'кус

сюда заходила

✓ ма́днан ка́ида и́ддит
у тебѣ чѣ-го в́зема

ко́си ма́н а́сѣ

ти́во́вѣм ку́л'ди
не зно́ю ка́ко́в

ѣ́ти́ла на́карпикт.
а́во́вѣ на́мса́нѣ

ко́си ме́ та́рра́ти
на́верно́ то́ на́ше́му

са́лла́ бума́ган
на́мса́н, к бу́ма́н при́мпа́ют

до́ку́мѣнта́т
(и ме́стѣ бу́кви на́мса́нѣ
ко́рѣтѣ в́вѣдѣ а́во́вѣ
ко́рѣтѣ гѣ́та те́же)

'тшекат ки л'г'иу тшаррандэ
так ты сказала

✓ ку тин та ит а ссы
у коо у ма тел

✓ ми га ку ту ма те та на ти
сва га ет л ет

а ду л д ну к ва м.
по ка зыв аю.

✓ та га на н ма н д те ку са
у те б л , си ло ри , ско ль ко

по а л ли .
з ро в !

ас / с и к в о т - не берет.
и ку ту - бра т

сенаж куммо тшендну
весь с языком то человек говорит.
видишь, тшенду

✓ ка тава мангтей атам
эту деревню видишь

✓ куддинди мейба нирги
в какой-то месте высокие
кв. ниргуну н'арры
гора крутом обрете

✓ ирры тааш аты асан
раньше эта деревня была

✓ арату мыкар тытам
на другом месте сейчас

✓ ун'ыри бабаты тыт'а
перенесена туда

ман а арихон асан фьткан
раньше рб. сел на реке

нытам кыкан
теперь в реке (на канале)
(на реке)

кат 'аварк - ну кушайте
 'косу 'кваскумбанди
 наверно есь захотели.

✓ то мангте кул'ди 'иррет
 посмотрите какой месту

'ирретт * ичлану;
 половине месеца'

✓ 'кулдыну 'тагди сиптентуу.^к
 как вам собраь

'ир 'тагди 'асан тшукбар,
 раньше здесь был бор.

асс барк. 'тидам 'тагди
 не большой селгас здесь